

(b) abandonné libre de tous frais au Trésor public du pays d'importation temporaire; ou

(c) détruit, sous contrôle officiel, sans qu'il puisse en résulter de frais pour le Trésor public du pays d'importation temporaire.

2. Lorsque tout ou partie du matériel placé en admission temporaire ne peut être réexporté par suite d'une saisie et que cette saisie n'a pas été pratiquée à la requête de particuliers, l'obligation de réexportation est suspendue pendant la durée de la saisie.

Article 7.

Les pièces détachées importées en vue de la réparation d'un matériel placé en admission temporaire bénéficient également des facilités prévues par la présente Convention.

Chapitre III.

Dispositions diverses.

Article 8.

Pour l'application de la présente Convention, l'Annexe ou les Annexes en vigueur à l'égard d'une Partie Contractante font partie intégrante de la Convention; en ce qui concerne cette Partie Contractante, toute référence à la Convention s'applique donc également à cette Annexe ou à ces Annexes.

Article 9.

Les dispositions de la présente Convention établissent

(b) is abandoned free of all expense to the Exchequer of the country into which it was temporarily imported; or

(c) is destroyed, under official supervision, without expense to the Exchequer of the country into which it was temporarily imported; as the Customs authorities may require.

2. When all or part of equipment granted temporary admission cannot be re-exported as a result of a seizure, other than a seizure made at the suit of private persons, the requirement of re-exportation shall be suspended for the duration of the seizure.

Article 7.

Component parts imported to repair temporarily admitted equipment shall also be granted the facilities provided for in the present Convention.

Chapter III.

Miscellaneous provisions.

Article 8.

In the application of the present Convention, the Annex or Annexes for the time being in force to which a Contracting Party is bound shall be construed to be an integral part of the Convention, and in relation to that Contracting Party any reference to the Convention shall be deemed to include a reference to such Annex or Annexes.

Article 9.

The provisions of the present Convention set out the

b) overlades uden udgift til statskassen i det land, hvortil det midlertidigt er indført; eller

c) tilintetgøres under offentlig kontrol uden udgifter for statskassen i det land, hvortil det midlertidigt er indført.

2. Når udstyr eller en del deraf, for hvilket der er indrømmet midlertidig toldfrihed, ikke kan genudføres på grund af beslaglæggelse, bortset fra beslaglæggelse foretaget på begæring af private personer, skal kravet om genudførelse stilles i bero, så længe beslaglæggelsen varer.

Artikel 7.

Reservedele indført til brug ved reparation af udstyr, der er indrømmet midlertidig toldfrihed, skal tilstås de ved denne Konvention hjemlede lettelser.

Kapitel III.

Forskellige bestemmelser.

Artikel 8.

Ved anvendelse af denne Konvention skal det eller de til enhver tid gældende Tillæg, i henhold til hvilke en kontraherende part er forpligtet, anses for at udgøre en integrerende del af Konventionen, og i forholdet til den pågældende kontraherende part skal enhver henvisning til Konventionen anses for at indebære en henvisning til det eller de pågældende Tillæg.

Artikel 9.

Bestemmelserne i denne Konvention indeholder de let-